

HÁGASE LA PRUEBA DE DETECCIÓN: DETECTE Y PREVENGA EL CÁNCER DE COLON



HOJA INFORMATIVA DE LA PRUEBA DE DETECCIÓN DE CÁNCER DE COLON

TIPO DE PRUEBA: PRUEBA DE ALTA SENSIBILIDAD A BASE DE GUAYACO PARA DETECTAR SANGRE OCULTA EN LAS HECES (HSGFOBT)

Cualquiera puede desarrollar cáncer de colon. Puede afectar a personas de todos los grupos raciales y étnicos. La prueba de detección de rutina puede ayudar a su proveedor de atención de salud a encontrar cánceres en una etapa temprana, cuando son más fáciles de tratar. La prueba de detección también puede prevenir el cáncer debido a que se pueden encontrar y quitar pólipos o crecimientos anormales del colon.

Existen diferentes opciones de pruebas de detección. Hable con su proveedor para elegir la prueba adecuada para usted.

¿QUIÉN? Los adultos que tienen un riesgo promedio de cáncer de colon pueden hacerse una prueba HSgFOBT. Hable con su proveedor de atención de salud sobre su riesgo y a qué edad debe comenzar las pruebas de detección. Si tiene un mayor riesgo de cáncer de colon, es posible que necesite hacerse una prueba de detección pronto o puede que esta prueba no sea adecuada para usted. Hable con su proveedor sobre su historial médico y familiar antes de elegir una prueba. Dígame si tiene alguno de estos factores de riesgo:

- ▶ historial de cáncer de colon o pólipos precancerosos;
- ▶ padre/madre, hermano o hijo con cáncer de colon o pólipos precancerosos;
- ▶ poliposis adenomatosa familiar (FAP) o cáncer colorrectal hereditario no asociado a poliposis (HNPCC), también llamado síndrome de Lynch;
- ▶ colitis ulcerosa o enfermedad de Crohn.

¿QUÉ ES? La HSgFOBT es un examen de heces (fecal). Un análisis de laboratorio que busca rastros de sangre en las evacuaciones (heces).

¿CUÁNDO? Esta prueba se hace una vez al año. Si los resultados son anormales, tendrá que darle seguimiento con una colonoscopia poco después.

¿DÓNDE? Usted hace esta prueba en casa.

¿POR QUÉ? La prueba HSgFOBT detecta señales de cáncer de colon y recto. También puede detectar algunos pólipos, que son crecimientos que podrían convertirse en cáncer después.

¿CÓMO? Es posible que tenga una dieta restringida que comience unos días antes de la prueba. El proveedor le entregará un kit con instrucciones para tomarse una muestra de heces de tres evacuaciones seguidas que recolectará en un recipiente limpio. Usando el aplicador del kit, unte un poco de la evacuación en la lámina o la tarjeta de la prueba del kit. Envíe el kit al laboratorio para su análisis o devuelva la prueba al consultorio del proveedor. El proveedor hablará con usted sobre el significado de los resultados de la prueba.

¿TIENE RIESGOS LA PRUEBA? Esta prueba tiene pocos riesgos. Es probable que le preocupe el resultado. A veces, la prueba HSgFOBT ayuda a detectar el cáncer en una etapa temprana. Otras veces el resultado de la prueba HSgFOBT será anormal, pero el resultado de una colonoscopia de seguimiento será normal. Hable con su proveedor sobre los riesgos y los beneficios.

¿QUÉ PRUEBA DE DETECCIÓN ES ADECUADA PARA USTED?

TIPO DE PRUEBA

DIFERENCIAS ENTRE LAS PRUEBAS DE DETECCIÓN DE CÁNCER DE COLON

RESULTADO DE LA PRUEBA

	COLONOSCOPIA	FIT*	HSgFOBT*	FIT-ADN*
Puede detectar el cáncer de colon	✓	✓	✓	✓
Puede prevenir el cáncer de colon	✓	*	*	*
Debe hacerse una prueba de seguimiento (colonoscopia) si los resultados son anormales	-	✓	✓	✓

PROCESO DE LA PRUEBA

	COLONOSCOPIA	FIT*	HSgFOBT*	FIT-ADN*
Usted hace esta prueba en casa	-	✓	✓	✓
Se necesitan muestras de evacuaciones (heces)	-	✓	✓	✓
Se hace la prueba una vez al año	-	✓	✓	-
Se hace la prueba una vez cada tres años	-	-	-	✓
Se hace la prueba una vez cada diez años	✓	-	-	-
Un proveedor de atención de salud hace esta prueba en un consultorio o en el hospital	✓	-	-	-
Debe tener una dieta especial el día antes	✓	-	-	-
Es posible que necesite restricciones en la dieta unos días antes	-	-	✓	-
Por lo general, se administra anestesia antes de la prueba	✓	-	-	-
Es un procedimiento para examinar el interior del colon	✓	-	-	-
Incluye un riesgo de complicaciones poco frecuentes, como perforación del colon o sangrado	✓	*	*	*
Debe tener una persona que lo acompañe a casa	✓	-	-	-

*Si esta prueba muestra resultados anormales, se necesitarán más pruebas mediante la colonoscopia. Si en la colonoscopia de seguimiento se detectan pólipos o crecimientos anormales, quitarlos puede ayudar a prevenir el cáncer.

DEFINICIONES:

FIT = prueba inmunoquímica fecal

HSgFOBT = prueba de alta sensibilidad a base de guayaco para detectar sangre oculta en las heces

FIT-ADN = prueba de ADN en evacuaciones con varios objetivos

DÓNDE SE PUEDE HACER UNA PRUEBA DE DETECCIÓN DE CÁNCER DE COLON: Hable con su proveedor de atención de salud para programar una prueba de detección.

PAGO: La mayoría de los planes de seguro médico, incluyendo Medicaid y Medicare, cubren las pruebas de detección de cáncer de colon. Sin embargo, la cobertura puede variar. Revise con su proveedor de atención de salud y compañía de seguros la cobertura antes de hacerse una prueba de detección. Si no tiene seguro médico, puede ser elegible para inscribirse en una cobertura sin costo o de bajo costo. Puede llamar al **311** para obtener ayuda gratis para inscribirse en un plan.

Los neoyorquinos sin seguro médico pueden ser elegibles para una prueba de detección de bajo costo o sin costo.

Para obtener más información sobre el cáncer de colon y las opciones de pruebas de detección, visite nyc.gov/health y busque "colon cancer" (cáncer de colon).